

# Getinge Clean Rinse Aid

Document établi conformément au règlement  
(CE) 1907/2006

**GETINGE**  
GETINGE GROUP

## Fiche de données de sécurité

---

### SECTION 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise



---

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 1.1 | Identification du produit<br>Code du produit<br>Nom commercial | XV1479<br>Getinge Clean Rinse Aid  |
| 1.2 | Utilisations du produit  | Aide au rinçage destinée à l'usage des laveurs désinfecteurs pour les dispositifs médicaux.  |
| 1.3 | Fournisseur  | Coordonnées du fournisseur de la fiche de données de sécurité.<br>Fournisseur:<br>Getinge Disinfection AB, Ljungadalsgatan 11, Box 1505,<br>SE-351 15 Växjö, Suède<br>Tél.: +46 (0)10 335 98 00<br>Site: <a href="http://www.getinge.com">www.getinge.com</a><br>E-mail: <a href="mailto:info@getinge.com">info@getinge.com</a><br><br>Fournisseur pour la Nouvelle-Zélande:<br>Getinge Australia (NZ Branch)<br>Unit 4, 10 Cryers Road<br>East Tamaki, Auckland<br>Botany 2163<br>Nouvelle-Zélande<br>Tél.: +64 927 290 393 |
| 1.4 | Numéro d'urgence:  | En cas de déversement, d'inhalation ou d'ingestion accidentels du produit, appeler la ligne téléphonique d'urgence:<br>UE: +44 (0) 1235 23 96 70<br>Australie: +61 280 144 558<br>Japon: +81 345 789 341<br>Chine: +86 105 100 30 39<br>Moyen-Orient: +44 (0) 123 523 96 71<br>Nouvelle-Zélande: +64 992 914 83  |

---

 SECTION 2: Identification des dangers (Produit pur)
 

---

2.1	Classification du mélange	
2.1.1	Selon le règlement 1272/2008	Risques sur la santé: Eye Dam. 1, Skin Irrit. 2. Risques physiques: Non réglementé. Risques pour l'environnement: Aquatic Chronic 3.
2.1.2	Selon la directive 1999/45/CE	Classification conformément à la directive 1999/45/CE: Irritant.
2.2	Éléments des étiquettes	
2.2.1	Selon le règlement 1272/2008	<p>Danger </p> <p>H318 – Provoque des lésions oculaires graves. EUH208 – Contient de la 5-chloro-2-méthyl-2H-isothiazol-3-one et de la 2-méthyl-2H-isothiazol-3-one. Peut entraîner une réaction allergique. H315 – Provoque une irritation cutanée. H412 – Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. P280 – Porter des gants de protection/des vêtements de protection/ un équipement de protection des yeux/du visage. P305 + P351 + P338 + P313 – EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Consulter un médecin. P302 + P352 – EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : laver abondamment à l'eau. P405 – Garder sous clef.</p>
2.2.2	Selon la directive 1999/45/CE	<p> IRRITANT</p> <p>R36 – Irritant pour les yeux. S25 – Évitez le contact avec les yeux. S26 – En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à grande eau puis consulter un médecin. S2 – Conservez le produit hors de portée des enfants.</p>
2.3	Autres dangers	Aucun identifié

---

## SECTION 3: Composition/informations sur les ingrédients

---

3.1

Matières	Numéro CAS	Niveau	Dangers (voir la section 16)
Surfactant non-ionique	131594-92-8	5–15 %	Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 2, Skin Irrit. 2 H315 H400 H411
Surfactant anionique	Mélange	1–5 %	Eye Dam. 1, Skin Irrit. 2 H315 H318
Acide citrique	5949-29-1	1–5 %	Eye Irrit. 2 H319

---

## SECTION 4: Mesures de premiers secours

---

4.1 Description des mesures de premiers secours

Contact avec les yeux:	Rincer immédiatement les yeux à l'eau pendant au moins 10 minutes, en veillant à maintenir les paupières ouvertes. Consulter immédiatement un médecin.
Contact avec la peau:	Enlevez les vêtements contaminés, lavez la peau au savon et à l'eau et consultez un médecin si l'irritation persiste.
Inhalation:	En cas d'irritation, passez dans une pièce où circule de l'air frais en veillant à rester au chaud et au repos. Consultez immédiatement un médecin.
Ingestion:	Ne pas provoquer de vomissement. Si la personne est consciente, lui faire boire de l'eau. Consulter immédiatement un médecin.
EPI des secouristes:	Autant que nécessaire pour éviter tout contact. Consulter la section 8.2.

4.2	Principaux symptômes et effets, aigus et à long terme	
	Danger pour les yeux:	Provoque de l'irritation et des dommages graves.
	Danger pour la peau:	Provoque de l'irritation.
	Danger respiratoire:	Non dangereux en usage normal.
	Autres dangers:	
4.3	Indication de tous les soins médicaux immédiats et traitements spéciaux de première nécessité	Aucun traitement spécial ni attention particulière requis en plus de ceux indiqués à la section 4.2.

---

## SECTION 5: Mesures de lutte contre l'incendie

---

	Danger d'inflammabilité:	Non combustible.
5.1	Méthode d'extinction	Pas d'instructions particulières. Utiliser une méthode d'extinction appropriée pour la principale source d'incendie.
5.2	Dangers particuliers associés à la substance ou au mélange	Pas de dangers spécifiques associés au mélange.
5.3	Conseils destinés aux pompiers:	Aucune mesure particulière spécifique au mélange.

---

## SECTION 6: Mesures à prendre en cas de déversement accidentel

---

6.1	Précautions individuelles, équipement de protection individuelle et procédures d'urgence	Prendre les précautions nécessaires pour éviter tout contact avec le produit. Utiliser un équipement de protection individuelle comme indiqué à la section 8. Tout déversement peut rendre les sols glissants. Maintenir l'espace dégagé. Respecter les règlements.
6.2	Précautions pour l'environnement	Éviter tout déversement de produit dans les cours d'eau.
6.3	Procédés et matériel de confinement et de nettoyage	Petites quantités: éponger ou utiliser un absorbant inerte. Grandes quantités: confiner et absorber ou pomper dans des récipients appropriés à des fins d'élimination.
6.4	Référence à d'autres sections	Suivre les conseils fournis aux sections 8 et 13.



---

## SECTION 7: Manutention et stockage

---

	Durée de stockage:	24 mois dans les récipients d'origine non entamés.
7.1	Précautions pour une manipulation sans risque	Ne pas mélanger à d'autres produits. Respecter une bonne hygiène industrielle.
7.2	Conditions permettant un stockage sûr, en tenant compte des incompatibilités	Entreposer le produit dans un endroit frais et sec, à l'abri du gel et à l'écart des alcalins et des puissants agents oxydants. Stockez à la verticale dans les conteneurs d'origine. Température de stockage recommandée 5–25 °C.
7.3	Utilisations du produit	Niveau de dosage 0,2–1,0 ml/l au rinçage final. N'utilisez pas ce produit sur du polycarbonate. Avant toute utilisation, contrôlez les polysulfones (PSU, PPSU) et les autres matériaux similaires pour vérifier la compatibilité. Ne pas mélanger à d'autres produits.

## SECTION 8: Contrôles de l'exposition et protection individuelle

8.1	Paramètres de contrôle	Limites d'exposition professionnelle (LEP) Aucune n'est définie
8.2	Contrôles de l'exposition	<p>Ces mesures proposées sur la base de méthodes d'utilisation générales, peuvent s'avérer inappropriées pour certains usages potentiels du produit. Il appartient à l'utilisateur de réaliser une évaluation complète des risques afférents aux procédés et méthodes de travail spécifiques.</p> <p>Protection des yeux: Porter des lunettes de protection conformes à la norme BS EN 166 adaptées au procédé.</p> <p>Protection des mains: Porter des gants en pvc ou en latex. Le choix final des gants dépend de l'évaluation des risques spécifiques.</p> <p>Protection du corps: Autant que nécessaire pour éviter tout contact.</p> <p>Protection respiratoire: S'il y a lieu, choisissez un endroit bien ventilé, évitez d'inhaler de la brume de vaporisation, portez un masque de protection conforme à EN149.</p> <p>Autre protection: Équipement de protection individuelle:</p> <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px;">   </div> <p>Les exigences relatives aux EPI doivent être définies à partir d'une évaluation de risques spécifiques aux processus en cours.</p> <p>Protection de l'environnement: Éviter tout déversement du mélange dans les cours d'eau.</p>

## SECTION 9: Propriétés physiques et chimiques

9.1	Informations sur les propriétés physiques et chimiques de base	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Aspect:</td> <td colspan="2" style="padding: 5px;">Liquide jaune pâle clair</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Odeur:</td> <td colspan="2" style="padding: 5px;">Caractéristique</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">pH:</td> <td colspan="2" style="padding: 5px;">2,2 initial (typique) 6,5–7,5 à 1 ml/l (typique)</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Point d'ébullition initial:</td> <td style="padding: 5px;">&gt; 100 °C</td> <td style="padding: 5px;">Point d'éclair: N/A</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Température d'auto-inflammation:</td> <td style="padding: 5px;">N/A</td> <td style="padding: 5px;">Viscosité: 6,9 cSt</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Propriétés explosives:</td> <td colspan="2" style="padding: 5px;">Aucunes</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Propriétés oxydantes :</td> <td colspan="2" style="padding: 5px;">Aucunes</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Pression de vapeur :</td> <td colspan="2" style="padding: 5px;">Absence de données</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Solubilité:</td> <td colspan="2" style="padding: 5px;">Miscible avec l'eau</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Densité relative à 20 °C :</td> <td colspan="2" style="padding: 5px;">1,008 (typique)</td> </tr> </table>	Aspect:	Liquide jaune pâle clair		Odeur:	Caractéristique		pH:	2,2 initial (typique) 6,5–7,5 à 1 ml/l (typique)		Point d'ébullition initial:	> 100 °C	Point d'éclair: N/A	Température d'auto-inflammation:	N/A	Viscosité: 6,9 cSt	Propriétés explosives:	Aucunes		Propriétés oxydantes :	Aucunes		Pression de vapeur :	Absence de données		Solubilité:	Miscible avec l'eau		Densité relative à 20 °C :	1,008 (typique)	
Aspect:	Liquide jaune pâle clair																															
Odeur:	Caractéristique																															
pH:	2,2 initial (typique) 6,5–7,5 à 1 ml/l (typique)																															
Point d'ébullition initial:	> 100 °C	Point d'éclair: N/A																														
Température d'auto-inflammation:	N/A	Viscosité: 6,9 cSt																														
Propriétés explosives:	Aucunes																															
Propriétés oxydantes :	Aucunes																															
Pression de vapeur :	Absence de données																															
Solubilité:	Miscible avec l'eau																															
Densité relative à 20 °C :	1,008 (typique)																															
9.2	Autres informations																															

---

## SECTION 10: Stabilité et réactivité

---

10.1	Réactivité	Incompatible avec de puissants agents oxydants et des alcalis.
10.2	Stabilité chimique	Stable dans les conditions de stockage préconisées.
10.3	Possibilité de réactions dangereuses	Aucune réaction dangereuse n'est supposée se produire.
10.4	Conditions à éviter	Températures extrêmes.
10.5	Matières incompatibles	Incompatible avec des agents oxydants puissants et des acides.
10.6	Produits de décomposition dangereux	Aucun connu.

---

## SECTION 11: Informations toxicologiques

---

11.1	Informations sur les effets toxicologiques	
	Toxicité aiguë:	Ne contient aucun ingrédient classé comme ayant une toxicité aiguë.
	Corrosion/irritation cutanée:	Le produit est répertorié comme irritant cutané 2 (Skin Irrit 2). Voir la section 2.
	Lésions oculaires graves/irritation oculaire:	Le produit est répertorié comme provoquant des lésions oculaires 1 (Eye Dam 1). Voir la section 2.

Sensibilisation respiratoire ou cutanée:	Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas réunis.
Mutagenicité sur les cellules germinales:	Ne contient aucun ingrédient classé comme mutagène.
Cancérogénicité:	Ne contient aucun ingrédient classé comme cancérogène.
Toxicité pour la reproduction:	Ne contient aucun ingrédient classé comme toxique pour la reproduction.
Toxicité spécifique pour certains organes cibles, exposition unique:	Ne contient aucun ingrédient classé comme ayant une toxicité spécifique pour certains organes cibles pour une exposition unique (STOT SE).
Toxicité spécifique pour certains organes cibles, exposition répétée:	Ne contient aucun ingrédient classé comme ayant une toxicité spécifique pour certains organes cibles pour une exposition répétée (STOT RE).
Toxicité par aspiration:	Ne contient aucun ingrédient classé comme ayant une toxicité par aspiration.
Voies d'exposition/ symptômes	
Contact avec les yeux:	Provoque de l'irritation et des dommages graves.
Contact avec la peau:	Provoque de l'irritation.
Inhalation:	Non dangereux en usage normal. L'inhalation de brume de vaporisation peut causer de l'irritation.
Ingestion:	Toxicité aiguë calculée (orale) > 20 000 mg/kg. Cause l'irritation du tractus gastro-intestinal.



---

## SECTION 12: Informations écologiques

---

12.1	Toxicité	Répertorié comme nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Le produit peut affecter les organismes aquatiques s'il est libéré dans des cours d'eau sans traitement.
12.2	Persistance et dégradabilité	Tous les ingrédients organiques sont biodégradables quand ils sont bien dilués.
12.3	Potentiel de bioaccumulation	Le produit n'est pas supposé favoriser une bioaccumulation.
12.4	Mobilité dans le sol	Ce produit présente une haute solubilité dans l'eau.
12.5	Résultats des évaluations PBT et vPvB	Ne contient aucun ingrédient classé PBT ou vPvB.
12.6	Autres effets néfastes	Aucun autre effet néfaste n'est envisagé.

---

## SECTION 13: Mesures d'élimination

---

13.1	Procédés de traitement des déchets	<p>L'effluent de procédé peut être évacué via l'égout sanitaire (sujet à des limites d'approbation).</p> <p>Les conteneurs nettoyés vides peuvent être recyclés lorsque des installations existent, envoyés en décharge ou incinérés lorsque la loi le permet.</p> <p>Éliminer le produit non utilisé et l'emballage en faisant appel à une société agréée d'élimination des déchets chimiques.</p>
------	------------------------------------	---

---

## SECTION 14: Renseignements sur le transport

---

14.1	Numéro ONU:	Non réglementé. Droit de douane/TARIC 3402 90 90
14.2	Nom propre d'expédition ONU:	N/A
14.3	Classe(s) de danger de transport:	N/A
14.4	Groupe d'emballage:	N/A
14.5	Risques pour l'environnement:	N'est pas répertorié comme dangereux pour le transport.
14.6	Précautions particulières pour l'utilisateur	Aucune précaution spécifique.
14.7	Transport en vrac conformément à l'Annexe II de MARPOL 7 3/78 et au Code IBC	Non disponible pour le transport en vrac.

---

## SECTION 15: Renseignements sur la réglementation

---

15.1	Législation/ réglementations spécifiques à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement	<p>Le contenu doit être conforme au règlement (CE) 648/2004 relatif aux détergents:          Surfactants non ioniques: 5–15 %          Surfactants anioniques: &lt; 5 %</p> <p>Conservateur</p> <p>Le ou les surfactant(s) contenu(s) dans cette préparation est (sont) conforme(s) aux critères de biodégradabilité exposés dans les dispositions du règlement (CE) No 648/2004 relatif aux détergents.</p> <p>Les données relatives à cette déclaration sont tenues à la disposition des autorités compétentes des États membres et leur seront communiquées à leur demande.</p>
15.2	Évaluation de la sécurité chimique	Aucune évaluation de la sécurité chimique n'a été réalisée.

---

## SECTION 16: Autres informations

---

Mentions de danger relatives aux ingrédients (voir la section 3) :	<p>H315 – Provoque une irritation cutanée.</p> <p>H400 – Très toxique pour les organismes aquatiques.</p> <p>H411 – Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets à long terme.</p> <p>H315 – Provoque une irritation cutanée.</p> <p>H318 – Provoque des lésions oculaires graves.</p> <p>H319 – Provoque une sévère irritation des yeux.</p>
---	--

---

Date de publication:  
12 août 2014

Numéro de publication:  
1

Date d'impression:  
11 septembre 2014

Ce produit doit être entreposé, manipulé et utilisé conformément aux bonnes pratiques industrielles et à la législation. Les informations figurant sur cette fiche technique sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances et visent à décrire les produits du point de vue des exigences en matière de sécurité, et ne doivent donc pas être considérées comme la garantie de propriétés spécifiques. Il appartient aux utilisateurs de définir le caractère approprié de ce produit dans le contexte de leurs applications.

6001643304\_MSDS\_Rinse\_Aid\_XV1479\_FR\_Rev\_A

---

**GETINGE**  
**GETINGE GROUP**

Getinge Infection Control AB  
P O Box 69, SE-305 05 Getinge, Suède  
Tél. : +46 10 335 00 00  
info@getinge.com  
www.getinge.com

---

**GETINGE GROUP**

Le groupe Getinge est un fournisseur mondial de premier plan en produits et systèmes contribuant à améliorer la qualité et la rentabilité des Etablissements de Santé et Industrie des Sciences de la Vie. Nous regroupons nos activités sous les trois marques ArjoHuntleigh, Getinge et Maquet. ArjoHuntleigh se consacre à la mobilité des patients et au traitement des plaies. Getinge propose des solutions de lutte contre les infections dans les établissements de santé et de prévention de la contamination dans l'industrie des sciences de la vie. Maquet se spécialise dans les traitements et produits destinés aux interventions chirurgicales, à la cardiologie interventionnelle et aux soins intensifs.

---